

---

**Mednarodni elektrotehniški slovar - Poglavje 603: Proizvodnja,  
prenos in razdeljevanje električne energije - Načrtovanje in vodenje  
elektroenergetskih sistemov (ekvivalenten IEC 50(603):1986)**

International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 603: Generation,  
transmission and distribution of electricity - Power system planning and  
management

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Vocabulaire Electrotechnique International (standards.itih.ai) Chapitre 603: Production,  
transport et distribution de l'énergie électrique - Planification et conduite  
des réseaux

[SIST IEC 60050-603:1997](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/d5f573d0-c1fa-40f5-a202-d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997)

[https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/d5f573d0-c1fa-40f5-a202-  
d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/d5f573d0-c1fa-40f5-a202-d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997)

Internationales Elektrotechnisches Woerterbuch - Kapitel 603: Erzeugung,  
Uebertragung und Verteilung von Elektroenergie - Planung und Leitung  
von Energienetzen

---

ICS 01.040.29; 29.240.00

Referenčna številka  
SIST IEC 50(603):1997 (sl)

Nadaljevanje na straneh od 2 do 39

SIST IEC 50(603) : 1997

**UVOD**

Standard SIST IEC 50(603), Mednarodni elektrotehniški slovar - Poglavje 603: Proizvodnja, prenos in razdeljevanje električne energije - Načrtovanje in vodenje elektroenergetskih sistemov, prva izdaja, 1997, ima status slovenskega standarda in je enakovreden mednarodnemu standardu IEC 50(603):1986 (en), International Electrotechnical Vocabulary. Chapter 603: Generation, transmission and distribution of electricity - Power system planning and management, 1986.

**NACIONALNI PREDGOVOR**

Mednarodni standard IEC 50(603):1986 je pripravil tehnični odbor Mednarodne elektrotehniške komisije IEC/TC 1 Terminologija.

Slovenski standard SIST IEC 50(603):1997 je prevod mednarodnega standarda IEC 50(603):1986. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvorni mednarodni standard v angleškem jeziku. Slovensko izdajo standarda je pripravil tehnični odbor USM/TC TRM Terminologija.

Odločitev za prevzem tega standarda po metodi prevoda je dne 1996-06-28 sprejel tehnični odbor USM/TC TRM Terminologija.

Ta slovenski standard je dne 1997-11-24 odobril direktor USM.

**OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDA**

- Prevzem standarda IEC 50(603):1986

**OPOMBA**

- Uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.

ITEH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST IEC 60050-603:1997

d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997

---

<b>VSEBINA</b>	<b>stran</b>
Podpoglavje 603-01: Načrtovanje elektroenergetskih sistemov.....	4
Podpoglavje 603-02: Omrežni izračun .....	5
Podpoglavje 603-03: Stabilnost.....	11
Podpoglavje 603-04: Vodenje elektroenergetskega sistema .....	15
Podpoglavje 603-05: Zanesljivost elektroenergetskega sistema.....	21
Podpoglavje 603-06: Ekonomska optimizacija.....	26
Abecedni seznam slovenskih izrazov .....	28
Abecedni seznam angleških izrazov.....	31
Abecedni seznam francoskih izrazov .....	34
Abecedni seznam nemških izrazov .....	37

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST IEC 60050-603:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5f573d0-c1fa-40f5-a202-d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d5f573d0-c1fa-40f5-a202-d94d5173e3d0/sist-iec-60050-603-1997>

## Podpoglavje 603-01: Načrtovanje elektroenergetskih sistemov

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-01-01	- <b>načrtovanje elektroenergetskega sistema</b> - power system planning - planification de réseau - Netzplanung	Dejavnosti, namenjene razvoju tehnično in ekonomsko usklajenega sistema električne oskrbe.
603-01-02	- <b>gostota obremenitve</b> - load density - densité de charge - Lastdichte	Razmerje med obremenitvijo in površino območja, ki ga napaja določeno razdelilno omrežje.
603-01-03	- <b>težišče obremenitve</b> - load centre - centre de gravité de la charge - Lastschwerpunkt	Točka znotraj danega območja, v kateri je vsota produktov vsake obremenitve in njene oddaljenosti od te točke najmanjša.
603-01-04	- <b>napoved obremenitve</b> - load forecast - prévision de charge - Lastprognose	Ocenitev pričakovanih obremenitev v omrežju na določeni prihodnji datum.
603-01-05	- <b>napoved proizvodnega parka</b> - generation mix forecast - prévision du parc de production - Kraftwerkspark-Prognose	Ocenitev nabora proizvodnih enot na določeni prihodnji datum.
603-01-06	- <b>prenosna zmogljivost povezave</b> - transmission capacity of a link - capacité de transport d'une liaison - Übertragungsfähigkeit einer Verbindung	Največja dovoljena obremenitev povezave, pri kateri so v določenih razmerah upoštevane njene fizikalne in električne značilnosti.
603-01-07	- <b>dopustni kratkostični tok</b> - short-circuit current capability - courant de court-circuit maximal admissible - Kurzschlußfestigkeit	Vrednost kratkostičnega toka, ki ga dani element omrežja določen čas še zdrži.

## Podpoglavje 603-02 - Omrežni izračun

Zap. št.	Izraz v slovenščini izraz v angleščini izraz v francoščini izraz v nemščini	Definicija
603-02-01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- omrežni izračun</li> <li>- network calculation</li> <li>- calcul de réseau</li> <li>- Netzberechnung</li> </ul>	Izračun spremenljivk stanja omrežja, dobljen iz omrežnih parametrov in drugih znanih spremenljivk stanja.
603-02-02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- spremenljivke stanja sistema</li> <li>- system state variables</li> <li>- variables d'état (d'un réseau)</li> <li>- Netzvariable</li> </ul>	<p>Spremenljive veličine, povezane s stanjem elektroenergetskega sistema.</p> <p>Primeri: napetost, tok, moč, električna obremenitev, magnetni pretok.</p>
603-02-03	<ul style="list-style-type: none"> <li>- parametri sistema</li> <li>- system parameters; system constants</li> <li>- paramètres d'un réseau; constantes d'un réseau</li> <li>- Netzparameter; Netzkonstanten</li> </ul>	<p>Veličine, za katere se predpostavlja, da so nespremenljive in značilne za elemente elektroenergetskega sistema.</p> <p>Primeri: impedanca, admitanca, prestavno razmerje transformatorja.</p>
603-02-04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- topologija omrežja</li> <li>- network topology</li> <li>- topologie d'un réseau</li> <li>- Netztopologie</li> </ul>	<p>Relativna razporeditev idealnih elementov, ki predstavlja elektroenergetsko omrežje.</p>
603-02-05	<ul style="list-style-type: none"> <li>- topološka shema omrežja</li> <li>- topological diagram of a network</li> <li>- schéma topologique d'un réseau</li> <li>- topologischer Netzplan</li> </ul>	Grafična predstavitev topologije omrežja.
603-02-06	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ustaljeno stanje sistema</li> <li>- steady state of a system</li> <li>- régime établi d'un réseau</li> <li>- stationärer Zustand eines Netzes</li> </ul>	Obratovalno stanje elektroenergetskega sistema, v katerem se za spremenljivke stanja sistema predpostavlja, da se ne spreminjajo.
603-02-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prehodno stanje sistema</li> <li>- transient state of a system</li> <li>- régime transitoire d'un réseau</li> <li>- transienter Zustand eines Netzes</li> </ul>	Obratovalno stanje elektroenergetskega sistema, v katerem se vsaj ena od spremenljivk stanja ponavadi kratkotrajno spreminja.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-02-08	<ul style="list-style-type: none"> <li>- izračun pretokov moči</li> <li>- load flow calculation</li> <li>- calcul de flux de puissance</li> <li>- Lastflussrechnung</li> </ul>	Izračun spremenljivk ustaljenega stanja sistema, pri katerem so znane spremenljivke vozliščne moči in v določenih vozliščih tudi amplitude napetosti.
603-02-08a (SI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- vozliščna moč</li> <li>- nodal power</li> </ul>	Celotna moč, ki priteka v dano vozlišče, ali celotna moč, ki odteka iz danega vozlišča v omrežju.
603-02-09	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ocnjevanje stanja</li> <li>- state estimation</li> <li>- estimation d'état</li> <li>- Zustandsschätzung</li> </ul>	Izračun najverjetnejših vrednosti tokov in napetosti v omrežju v danem trenutku, dobljen z rešitvijo sistema v glavnem nelinearnih enačb, katerih parametri so dobljeni z redundančnimi meritvami.
603-02-10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- izračun kratkega stika</li> <li>- short-circuit calculation</li> <li>- calcul de court-circuit</li> <li>- Kurzschlußberechnung</li> </ul>	Izračun tokov in napetosti ob kratkem stiku v omrežju.
603-02-11	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nadomestno omrežje; ekvivalentno omrežje</li> <li>- equivalent network</li> <li>- réseau équivalent</li> <li>- Ersatznetz</li> </ul>	Omrežje, ki lahko nadomesti dano omrežje, ne da bi pri tem prišlo do spremembe spremenljivk stanja v določenih mejnih vozliščih.
603-02-12	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pretvorba omrežja</li> <li>- network conversion; network transformation</li> <li>- transformation d'un réseau</li> <li>- Netzumwandlung</li> </ul>	Preoblikovanje omrežja v nadomestno omrežje.
603-02-13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pretvorba zvezda-mnogokot</li> <li>- star-polygon conversion; star-polygon transformation</li> <li>- transformation étoile-polygone</li> <li>- Stern-Vieleck-Umwandlung</li> </ul>	Preoblikovanje omrežja z zmanjšanjem števila vozlišč.  (SI) Mnogokot je najpogosteje trikot.
603-02-14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pretvorba trikot-zvezda</li> <li>- delta-wye conversion; delta-star transformation</li> <li>- transformation triangle-étoile</li> <li>- Dreieck-Stern-Umwandlung</li> </ul>	Preoblikovanje omrežja z zmanjšanjem števila zank.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-02-15	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>aktivno omrežje</b></li> <li>- active network</li> <li>- réseau actif</li> <li>- aktives Netz</li> </ul>	Omrežje, ki vsebuje napetostne oziroma tokovne izvore.
603-02-16	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>pasivno omrežje</b></li> <li>- passive network</li> <li>- réseau passif</li> <li>- passives Netz</li> </ul>	Omrežje, ki ne vsebuje niti napetostnih niti tokovnih izvorov.
603-02-17	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>pasivno nadomestno omrežje; pasivno ekvivalentno omrežje</b></li> <li>- passive equivalent network</li> <li>- réseau équivalent passif</li> <li>- passives Ersatznetz</li> </ul>	Nadomestno omrežje, ki nastane s pretvorbo pasivnega dela omrežja.
603-02-18	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>simetrično stanje večfaznega omrežja</b></li> <li>- balanced state of a polyphase network</li> <li>- régime équilibré d'un réseau polyphasé</li> <li>- symmetrischer Zustand eines mehrphasigen Netzes</li> </ul>	Stanje, v katerem napetosti in tokovi v faznih vodnikih tvorijo uravnovešene večfazne sisteme.
603-02-19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>asimetrično stanje večfaznega omrežja</b></li> <li>- unbalanced state of a polyphase network</li> <li>- régime déséquilibré d'un réseau polyphasé</li> <li>- unsymmetrischer Zustand eines mehrphasigen Netzes</li> </ul>	Stanje, v katerem napetosti oziroma tokovi v faznih vodnikih ne tvorijo uravnovešenih večfaznih sistemov.
603-02-20	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>vzdolžna impedanca</b></li> <li>- series impedance;</li> <li>longitudinal impedance</li> <li>- impédance série; impédance longitudinale</li> <li>- Längsimpedanz</li> </ul>	Impedanca med faznima priključkoma nadomestnega četveropola, ki predstavlja določen omrežni element.
603-02-21	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>prečna admitanca</b></li> <li>- shunt admittance</li> <li>- admittance en dérivation;</li> <li>admittance transversale</li> <li>- Queradmittanz</li> </ul>	Admitanca med določenim faznim priključkom in referenčnim vozliščem nadomestnega četveropola, ki predstavlja določen omrežni element.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-02-22	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>impedanca okvare</b></li> <li>- fault impedance</li> <li>- impédance de défaut</li> <li>- Fehlerimpedanz</li> </ul>	<p>Na mestu okvare nastala impedanca med faznim vodnikom v okvari in zemljo ali med posameznimi faznimi vodniki v okvari.</p> <p>Primer: upornost obloka.</p>
603-02-23	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>valovna impedanca voda</b></li> <li>- surge impedance of a line</li> <li>- impédance d'onde d'une ligne</li> <li>- Wellenwiderstand einer Leitung</li> </ul>	<p>Količnik med napetostjo in tokom vala, ki potuje po neskončno dolgem vodu z enakimi parametri, kot jih ima dani vod.</p>
603-02-24	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>naravna moč voda</b></li> <li>- natural load of a line</li> <li>- puissance naturelle d'une ligne; puissance caractéristique d'une ligne</li> <li>- natürliche Leistung einer Leitung</li> </ul>	<p>Moč, pri kateri se vod kaže kot rezistanca, zaradi ravnovesja njegovih reaktivnih moči, opredeljenih s kapacitivnostjo in induktivnostjo voda.</p>
603-02-25	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>tok zaradi okvare; okvarni tok</b></li> <li>- fault current</li> <li>- courant de défaut</li> <li>- Teilfehlerstrom</li> </ul>	<p>Tok v določeni točki omrežja, ki se pojavi zaradi okvare v drugi točki istega omrežja.</p>
603-02-26	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>kratkostični tok</b></li> <li>- short-circuit current</li> <li>- courant de court-circuit</li> <li>- Teilkurzschlußstrom</li> </ul>	<p>Tok v določeni točki omrežja, ki se pojavi zaradi kratkega stika v drugi točki istega omrežja.</p>
603-02-27	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>tok na mestu okvare</b></li> <li>- current in the fault</li> <li>- courant dans le défaut</li> <li>- Fehlerstrom</li> </ul>	<p>Tok, ki teče skozi mesto okvare.</p>
603-02-28	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>tok na mestu kratkega stika</b></li> <li>- current in the short circuit</li> <li>- courant dans le court-circuit</li> <li>- Kurzschlußstrom</li> </ul>	<p>Tok, ki teče skozi mesto kratkega stika.</p>
603-02-29	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>referenčno vozlišče</b></li> <li>- reference node</li> <li>- nœud de référence</li> <li>- Bezugsknoten</li> </ul>	<p>Vozlišče v omrežju, kjer je v kompleksni ravnini izbrana faza napetosti, po kateri se določajo faze drugih spremenljivk stanja sistema.</p>



Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-02-30	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>vozlišče neskončne moči</b></li> <li>- infinite bus</li> <li>- nœud à puissance infinie</li> <li>- starrer Knoten</li> </ul>	Vozlišče v omrežju, kjer je napetost vnaprej določena in ostanejo stalni njena amplituda, fazni kot in frekvenca ne glede na obremenitev sistema.
603-02-31	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>bilančno vozlišče</b></li> <li>- balancing bus</li> <li>- nœud bilan</li> <li>- Bilanzknoten</li> </ul>	Vozlišče v omrežju, kjer je vozliščna moč določena tako, da je dosežena izravnava med vsoto vseh ostalih vozliščnih moči in vsoto delovnih izgub v omrežju.
603-02-32	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>bilančno vozlišče neskončne moči</b></li> <li>- slack bus</li> <li>- nœud bilan à puissance infinie</li> <li>- Potential Knoten; Slack</li> </ul>	Vozlišče neskončne moči, kjer je amplituda napetosti vnaprej določena in je hkrati referenčno in bilančno vozlišče.
603-02-33	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>PQ-vozlišče; porabniško vozlišče</b></li> <li>- load bus; PQ bus</li> <li>- nœud de consommation; nœud PQ</li> <li>- PQ Knoten</li> </ul>	Vozlišče, kjer sta vnaprej določeni vozliščna delovna in jalova moč.
603-02-34	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>PV-vozlišče, napetostno regulirano vozlišče</b></li> <li>- voltage controlled bus</li> <li>- nœud à tension contrôlée; nœud PV</li> <li>- PV Knoten</li> </ul>	Vozlišče, kjer sta vnaprej določeni vozliščna delovna moč in amplituda napetosti.
603-02-35	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>pasivno vozlišče</b></li> <li>- passive bus</li> <li>- nœud passif</li> <li>- passiver Knoten</li> </ul>	Vozlišče, kjer sta vozliščna delovna in jalova moč enaki nič.
603-02-36	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>incidenčna matrika</b></li> <li>- incidence matrix</li> <li>- matrice d'incidence</li> <li>- Inzidenzmatrix</li> </ul>	<p>Matrika, ki kaže topološko zgradbo omrežja.</p> <p>Primeri: vozliščna incidenčna matrika, zračna incidenčna matrika.</p>

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-02-37	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>vozliščna admitančna matrika</b></li> <li>- bus admittance matrix; Y bus matrix</li> <li>- matrice des admittances nodales; matrice des admittances en court-circuit</li> <li>- Knotenadmittanzmatrix</li> </ul>	Matrika, ki povezuje vozliščne tokove in vozliščne napetosti.
603-02-38	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>vozliščna impedančna matrika</b></li> <li>- bus impedance matrix; Z bus matrix</li> <li>- matrice des impédances nodales; matrice des impédances à vide</li> <li>- Knotenimpedanzmatrix</li> </ul>	Matrika, ki je enaka inverzni vozliščni admitančni matriki.
603-02-39	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>zančna impedančna matrika</b></li> <li>- mesh impedance matrix</li> <li>- matrice des impédances de maille</li> <li>- Maschenimpedanzmatrix</li> </ul>	Matrika, ki povezuje zančne napetosti in zančne tokove.
603-02-40	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>redundančni faktor</b></li> <li>- redundancy factor</li> <li>- facteur de redondance</li> <li>- Redundanzfaktor</li> </ul>	<p>Število, ki opredeljuje nabor meritev, ki so na voljo pri ocenjevanju stanja v omrežju.</p> $r = \frac{m}{2n - 1} - 1$ <p>kjer so:  <math>r</math> = redundančni faktor  <math>m</math> = število meritev v omrežju  <math>n</math> = število vozlišč v omrežju</p>

## Podpoglavje 603-03: Stabilnost

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-03-01	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>stabilnost elektroenergetskega sistema</b></li> <li>- power system stability</li> <li>- stabilité d'un réseau</li> <li>- Netzstabilität</li> </ul>	Sposobnost elektroenergetskega sistema, da se po motnji, ki nastane npr. zaradi spremembe moči oziroma impedance, povrne v ustaljeno stanje s sinhrono obratujočimi generatorji.
603-03-02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>statična stabilnost elektroenergetskega sistema</b></li> <li>- steady state stability of a power system</li> <li>- stabilité statique d'un réseau</li> <li>- statische Netzstabilität</li> </ul>	Stabilnost elektroenergetskega sistema pri majhnih oziroma počasnih motnjah.
603-03-03	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>tranzientna stabilnost elektroenergetskega sistema</b></li> <li>- transient stability of a power system</li> <li>- stabilité transitoire d'un réseau</li> <li>- transiente Netzstabilität</li> </ul>	Stabilnost elektroenergetskega sistema, v katerem so motnje hitre oziroma imajo veliko relativno amplitudo.
603-03-04	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>pogojna stabilnost elektroenergetskega sistema</b></li> <li>- conditional stability of a power system</li> <li>- stabilité conditionnelle d'un réseau</li> <li>- bedingte Netzstabilität; künstliche Netzstabilität</li> </ul>	Statična stabilnost elektroenergetskega sistema, ki je lahko dosežena le z regulacijo.
603-03-05	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>lastna stabilnost elektroenergetskega sistema</b></li> <li>- inherent stability of a power system</li> <li>- stabilité intrinsèque d'un réseau</li> <li>- natürliche Netzstabilität</li> </ul>	Stabilnost elektroenergetskega sistema, ki je dosežena brez regulacije.
603-03-06	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>kolesni kot generatorja;</b></li> <li>- <b>notranji kot generatorja</b></li> <li>- internal angle of an alternator</li> <li>- angle interne d'un alternateur</li> <li>- innerer Polradwinkel eines Generators</li> </ul>	Fazni zamik med napetostjo na sponkah generatorja in njegovo notranjo, lastno napetostjo.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-03-07	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kot med lastnima napetostma</li> <li>- angle of deviation between two e.m.f.'s</li> <li>- écart angulaire entre deux f.é.m.</li> <li>- Gesamtpolradwinkel zwischen zwei Spannungsquellen</li> </ul>	Fazni zamik med lastno napetostjo referenčnega generatorja in lastno napetostjo drugega generatorja ali nekega vozlišča neskončne moči.
603-03-08	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nihajna krivulja</li> <li>- swing curve</li> <li>- courbe d'évolution</li> <li>- Schwingkurve</li> </ul>	Krivulja, ki kaže časovno odvisnost spreminjanja določene spremenljivke stanja po motnji.
603-03-09	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stabilnost bremena</li> <li>- load stability</li> <li>- stabilité d'une charge</li> <li>- Laststabilität</li> </ul>	Sposobnost bremena, ki ga sestavljajo rotirajoči stroji, da se po motnji povrne v ustaljeno obratovanje.
603-03-10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stabilnostna meja spremenljivke stanja</li> <li>- stability limit of a system state variable</li> <li>- limite de stabilité pour une variable d'état</li> <li>- Stabilitätsgrenze einer Netzvariablen</li> </ul>	<p>Mejna vrednost spremenljivke stanja, ki ne more biti presežena, ne da bi bila ogrožena stabilnost elektroenergetskega sistema.</p> <p>Opomba: Če ni okvare, se ta definicija nanaša na statično stabilnost elektroenergetskega sistema.</p>
603-03-11	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stabilnostna rezerva spremenljivke stanja</li> <li>- stability margin of a system state variable</li> <li>- marge de stabilité d'une variable d'état</li> <li>- Stabilitätsmarge einer Netzvariablen</li> </ul>	Razlika med trenutno vrednostjo določene spremenljivke stanja in njeno stabilnostno mejo.
603-03-12	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stabilnostno območje</li> <li>- stability zone</li> <li>- domaine de stabilité</li> <li>- Stabilitätsbereich</li> </ul>	Območje obratovanja, ki je znotraj stabilnostne meje spremenljivke stanja.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
603-03-13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>sinhroni tek stroja</b></li> <li>- synchronous operation of a machine</li> <li>- marche synchrone d'une machine</li> <li>- Synchronbetrieb einer Maschine</li> </ul>	<p>Idealno obratovalno stanje sinhronskega stroja, povezanega v sistem, ko električna kotna hitrost stroja ustreza omrežni frekvenci.</p> <p>Opomba: V normalnem obratovanju lahko električna kotna hitrost stroja malenkostno niha okoli idealne vrednosti.</p>
603-03-14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>sinhrono obratovanje sistema</b></li> <li>- synchronous operation of a system</li> <li>- marche synchrone d'un réseau</li> <li>- Synchronbetrieb eines Netzes</li> </ul>	<p>Obratovalno stanje v sistemu, ko so vsi stroji v sinhronizmu.</p>
603-03-15	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>asinhroni tek sinhronskega stroja</b></li> <li>- asynchronous operation of a synchronous machine</li> <li>- marche asynchrone d'une machine synchrone</li> <li>- Asynchronbetrieb einer Synchronmaschine</li> </ul>	<p>Asinhrono obratovalno stanje sinhronskega stroja, ko je asinhronski navor generatorja enak navoru pogonskega stroja ali ko je asinhronski navor motorja enak navoru na gredi motorja.</p>
603-03-16	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>tek zunaj sinhronizma</b></li> <li>- out-of-step operation</li> <li>- marche hors synchronisme</li> <li>- Ausser-Tritt-Zustand</li> </ul>	<p>Obratovalno stanje skupine med seboj povezanih sinhronskih strojev, v katerem se razlike v kotih med dvema ali več stroji spreminjajo do dokončne izgube sinhronizma ali do ponovne vzpostavitve sinhronizma.</p>
603-03-17	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>nihanje medsebojno povezanih sinhronskih strojev</b></li> <li>- hunting of interconnected synchronous machines</li> <li>- pompage de machines synchrones interconnectées</li> <li>- Pendeln</li> </ul>	<p>Obratovalno stanje medsebojno povezanih sinhronskih strojev, za katero je značilno, da razlika v kotih niha okoli srednje vrednosti.</p>